

# Farverige tråde skal få Friedrichsberg til at tænke

En kunstinstallation skabt af elever fra A.P. Møller Skolen sætter fokus på demokrati, historie og fællesskab i Slesvig. Projektet er en del af kulturfesten »Frie:Da«, hvor byen for første gang fejrer titlen som »Cultural Pearl«.

## FÆLLESSKAB

Andrea Müller-Kudelka  
amk@fla.de

Slesvig. Farverige tråde strækker sig over pladsen ved det gamle apotek i Friedrichstraße. De forbinder gadeskilte, metalpullerter og genstande af trælameller. »Eure Verbindung zur Demokratie« står der på en af de laminerede sedler, som hænger på en pyramide af træstolper. Med kunstværket vil otte elever fra A.P. Møller Skolen sætte gang i tanker og diskussioner hos de mennesker på Friedrichsberg, der kommer forbi. Torsdag gik det i gang.

## Cultural Pearl

Det var en lovende start med plads til forbedringer. Torsdag begyndte den gratis kulturgadefest »Frie:Da am Friedrichsberg« i Slesvig. Det er den første begivenhed, hvor Slesvig præsenterer sig som »Cultural Pearl«. Den titel blev byen tildelt i 2025 i danske Varde.

Foreninger, grupper og institutioner fylder det tre dage lange program. Dagens afslutning klokken 20 torsdag stod to kulturformidlere for sammen med en lærer og en elev fra A.P. Møller Skolen ved kunstinstallationen. De fleste gæster og medvirkende, som delvist havde været med siden middag eller i hvert fald siden den officielle åbning klokken 18, var allerede taget hjem på det tidspunkt. Også borgmester Jonas Kähler var kort forinden cyklet hjem. Men omkring et dusin interesserede blev tilbage og fik projektet forklaret.

## Bedste til sidst

For fordi mikrofonen på den centrale scene foran et integrativt bosted allerede var pakket væk, talte Carola Kemme, leder af kultur- og turismeafdelingen, med folk enkeltvis og tog dem med hen til installationen. Den 19-årige Lotta Schneider fra Egernforde kom sammen med sine forældre. Hun var en af de otte elever fra 12. årgang, som deltog i projektet.



Præsentation af kunstinstallation med Barbara von Campe, Inga Momsen, Lotta Schneider og Birgitte Braüner Hansen f.v.t.h.). Foto: Sven Geissler

Sammen med kunstlærer Birgitte Braüner Hansen bevægede de sig rundt på Friedrichsberg og forsøgte at indtage perspektiver, som var fremmede for dem. Lotta forestillede sig for eksempel, at hun var enlig mor. Eleverne interviewede også nogle af borgerne på stedet. Kunstneren Inga Momsen, som selv taler dansk, ledede derefter arbejdet med installationen. Hendes kollega inden for kulturformidling, Barbara von Campe, sagde ved præsentationen på tysk:

- Denne bydel er helt særlig. Der findes få byrum, som fortæller historien så interessant. Friedrichsberg forbinder os meget stærkt med Danmark.

## Forbindelse

For første gang var en dansk skole en del af kulturformidlingsprojektet, som støttes af delstaten Slesvig-Holsten. Amtsforvaltning havde arbejdet hårdt for det. Ikke kun historien, men også nutiden er en del af kunstinstallationen.

Man må gerne røre ved den, for beboerne på Friedrichsberg skal selv være med til at udvikle den videre. Der ligger tusser klar.

En af eleverne foreslog desuden, at A.P. Møller Skolen kunne bruge en af de tomme butikker som udstillingsrum for flere kunstværker. På samme måde havde AWO under kulturfesten forvaldet den tidligere »Thors Schmiede« med møbler, bøger og medlemmer til et lille skatkammer for fællesskabet. På længere sigt ville det dog kræve betaling af husleje. Og Carola Kemme regner ikke med, at kommunen har penge til det.

Vi vender kort tilbage til begyndelsen af teksten. På dansk staves demokrati uden e. Det er altså ikke en stavefejl i kunstværket. Den laminerede seddel er i sig selv et symbolsk udtryk for forbindelsen mellem tysk og dansk kultur og sprog i Slesvig. Om det var bevidst eller blot tilfældigt, er i sidste ende ligegyldigt.



Lotta Schneider er en af eleverne, som bygger »Friedrichs Werk«. Foto: Sven Geissler

## RESÜMEE

Für das Straßen-Kultur-fest »Frie:Da« in Schleswig schuf der zwölfte Jahrgang der A.P. Møller-Skolen eine Kunstinstallation mitten im und über das Wohn- und Geschäftsviertel. Friedrich von Gottorf und die deutsch-dänische Verbindung sind so am Friedrichsberg quasi sichtbar. Besucher sollen das Werk selbst weiter gestalten. Die dänische Schreibweise des Wortes »Demokrati« wurde dabei zum Symbol der kulturellen Nähe beider Sprachen.

## FAKTA

### Program: Frie:Da

Kunstinstallationen »Friedrichs Werk« og kulturernes gadefest kan opleves for sidste gang lørdag den 23. maj. Mellem Bugenhagen-Schule og det gamle apotek er der forskellige stationer.

Blandt deltagerne er Ahmadiyya Moschee, Energiegesellschaft Schlei med cykelkøkkenet, flygtningehjælpens cykelværksted, VHS, AWO, biblioteket, Tontalente e.V., Coffeebike og foodtruck samt en stand med tatoveringer og piercinger.

Det begynder klokken 12 med »Friedmann«: En by læser en bog.

Fra klokken 19 bliver scenen til »Open Stage« for alle. Her optræder også et inkluderende kor, som er blevet dannet særligt til kulturfesten.

Det fulde program kan findes på nettet.

Bemærk: Gaden er ikke helt spærret. Gæster bedes parkere ved Bugenhagen-Skolens parkeringsplads eller gå fra banegården. Busser kan ellers blive hængende i gadens smalle sving.

# Grænsebutikker slipper

Forvaltningen i Slesvig-Flensburg Amt afventer næste skridt i retssagen om pant og forventer ikke at sende kontrollører ud.

## KONSEKVENSERNE

Andrea Müller-Kudelka  
amk@fla.de

Slesvig. Forvaltningen i Slesvig-Flensburg Amt ser i øjeblikket ingen anledning til i praksis at beskæftige sig med dommen om pant fra forvalt-

ningsdomstolen. Medarbejderne kommer derfor ikke til at tage rundt for at kontrollere salget af dåser i grænsebutikkerne. Generelt forventes det, at retssagen alligevel fortsætter ved den højere forvaltningsdomstol.

I afdelingen for jord og affald, som på rådhuset i Sles-

vig ville være ansvarlig for pantspørgsmålet, er der kun otte medarbejdere ansat. De tager sig af beskyttelsen af jord og grundvand samt alt, der har med affald at gøre. Med den nye opgave ville de åbenlyst være overbelastede.

Derudover ville de slet ikke kunne kontrollere alle græn-

sebutikker ved den danske grænse. Der findes trods alt også butikker i Nordfrisland og flere i Flensburg kommune.

- Vi har indtil videre ikke beskæftiget os med det konkrete tids- og personaleforbrug, siger afdelingsleder Thorsten Roos.

Hvordan og om sagen fortsætter ved domstolene, afgøres af forvaltningens ledelse. I amtet ønsker ingen at kommentere, om retssagen overhovedet giver mening, når EU's emballageforordning alligevel ændrer reglerne igen i 2029. Sagen blev oprindeligt anlagt og godkendt i 2021 af

Deutsche Umwelthilfe, og forvaltningen var derfor nødt til at reagere. Om det ikke snarere burde være delstaten Slesvig-Holstens erhvervstilsyn, der skulle kontrollere salgsstederne ved grænsen, spiller i sidste ende ingen rolle.